

Porównanie tłumaczeń Przysłów 23:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nabywaj prawdy i nie sprzedawaj, (nabywaj) mądrości, karności i rozumu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dochodź prawdy i jej nie oddalaj, nabieraj mądrości, karności i rozumu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Kupuj prawdę i nie sprzedawaj <i>jej</i> ; <i>kupuj</i> mądrość, karność i rozum.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Kupuj prawdę, a nie sprzedawaj jej; kupuj mądrość, umiejętność i rozum.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Kupuj prawdę, a nie sprzedawaj mądrości i nauki, i umiejętności.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nie sprzedawaj - nabywaj prawdę, mądrość, karność i rozagę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zdobывaj prawdę i nie sprzedawaj jej, mądrość i karność, i rozum.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Prawdę kupuj, a nie sprzedawaj, kupuj mądrość i karcenie, i zrozumienie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nabywaj prawdę i jej nie sprzedawaj, kupuj mądrość, karność i umiejętność!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	(Nabywaj prawdę, ale [jej] nie sprzedawaj - [nabywaj] mądrość, karność i rozum).
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nabywaj prawdy, mądrości, karności, rozwagi, i tego nie oddawaj.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Kupuj prawdę, a nie sprzedawaj jej – mądrość i karność, i zrozumienie.